

Olá,

Em primeiro lugar, analisei os itens que deveriam estar na carta:

1. explain the applicant's research goals relevant to the program's theme.
2. demonstrate how relevant past experiences have prepared the applicant to tackle work related to auditing and evaluation of algorithmic tools.
3. explain how participating in the summer fellowship will impact their development in their chosen field or line of work.

Na minha opinião, você passou por todos os tópicos, portanto eu sugeri apenas a mudança de alguns termos para deixar a Statement of Purpose mais formal e em um formato que já deu certo comigo.

Notícia boa: vi que eles esperam uma redação entre 500 e 700 palavras. A sua estava com 368 e agora está com 544 no arquivo *Sugestão final*.

Legenda:

1. [O QUE VOCÊ DEVE PREENCHER COM DADOS QUE EU NÃO RECEBI]
2. ~~⊖ que sugiro apagar~~
3. → O meu comentário sempre será colocado depois dessa seta, para que você não confunda com o corpo do texto.
4. *O texto original que você escreveu.*
5. *O que eu mesma escrevi*
6. **AO INVÉS DE... SUGIRO...** <<< Coloco quando decido mudar uma estrutura inteira da frase.

PRIMEIRO PARÁGRAFO

I would like to express, through this document, my interest and motivation on engaging the [NOME DO PROGRAMA DE VERÃO] Programme at University of California Berkeley.

→ É uma introdução comum para esse tipo de redação.

SEGUNDO PARÁGRAFO

I believe that nowadays AI has more power than any other technology to positively impact the world. There have been an increasing number of practical applications that could benefit society in unimaginable ways, they could be in medicine, drug development, learning and, like the main program's theme, legal systems. And this real world impact is what I'm looking for. I wish that my technical skills can be used not only to give answers to a business, but that they can contribute to making the world a better place, in whichever way I can.

I believe that nowadays **Artificial Intelligence (AI)** has more power than any other technology to positively impact the world.

→ Dá um ar de mais formalidade se você colocar por extenso as siglas, quando citadas pela primeira vez.

There have been an increasing number of practical applications that could benefit society in unimaginable ways. **For example**, they could be **used** in medicine, drug development, learning, and, like the main program's theme, legal systems.

→ Aqui, deixei mais claro que se tratava de exemplos, aproveitando para deixar duas frases médias, ao invés de uma longa.

~~And~~ **This** real world impact is what **I am** looking for.

→ Achei mais adequado destacar essa frase.

AO INVÉS DE: I wish ~~that~~ my technical skills can be used not only to give answers to a business, but that they can contribute to making the world a better place, in whichever way I can.

SUGIRO: I aim to have my technical skills used not only to give answers to a business, but also to contribute on the process of making the world a better place, in whichever way I can.

→ SUGESTÃO: EXPLORAR UM POUCO MAIS COMO VOCÊ ACHA QUE O MUNDO SERIA MELHOR.

TERCEIRO PARÁGRAFO

"I've read articles about the use of AI in legal fields, like how we can use NLP to translate technical jargon to everyday language, making legal documents and texts accessible to people that haven't thoroughly studied the field, but I've also seen about how algorithms can unknowingly reproduce biases of the creators, potentially making more harm than good, which highlights the importance of constant audits and evaluations. This is why I understand that this program's themes align really well with my research goals, the evaluation of the tools are just as important as their development to guarantee their benefit to people."

In my studies, I have read articles about the ~~use~~ **adoption** of AI in legal fields

AO INVÉS DE: , like how we can use NLP to translate technical jargon, to everyday language.

SUGIRO: . For instance, it is possible to use Natural Language Processing (NLP) to convert technical jargon into everyday language.

This is crucial because it opens the possibility of making legal documents and texts accessible to people that have not thoroughly studied the field. Otherwise, ~~but~~ **I have** also read articles ~~seen~~ **pointing** how algorithms ~~can~~ **may** ~~unknowingly~~, unintentionally, reproduce biases of the creators, potentially ~~making~~ **doing** more harm than good

→ Aqui, sugiro uma mudança da estrutura da frase, pois ela tem 5 linhas, o que dificulta a sua compreensão. Coloquei elementos conectivos para facilitar a fluidez da leitura e também sugeri termos mais formais.

→ OBS: o termo correto é “doing harm” mesmo.

AO INVÉS DE: , which highlights the importance of constant audits and evaluations.

SUGIRO: . This possibility highlights the importance of constant audits and evaluations **to look for the decrease of the negative impacts.**

→ Nesse trecho abaixo, inverti a ordem pensando na fluidez e narrativa do texto.

The evaluation of the tools are just as important as their development to guarantee ~~their~~ benefits to people. ~~This is~~ **These are the reasons** why I understand that ~~this program's~~ ~~themes~~ the themes of this Programme align **really remarkably** well with my research goals,

QUARTO PARÁGRAFO

“My degree in mathematics has given me a solid background in programming, statistics and general mathematical logic, something inherent to all algorithms.

My studies for personal projects have helped me build my own AI models, and by building them I have understood them from the inside-out. This knowledge of the technical models would help evaluate algorithms built by other people, as I can look for strengths and weaknesses that I have encountered in the past.

My current work has taught me to find patterns in numbers that no one else had realised, this top-down, outsider vision is essential when auditing, as it would allow me to see the cracks in the system.”

AO INVÉS DE: My degree in mathematics has given me a solid background in programming, statistics and general mathematical logic, something inherent to all algorithms.

SUGIRO: **As a person who graduated in the Bachelor of Mathematics, I have** a solid background in programming, statistics and general mathematical logic, ~~something~~ **which is** inherent to all algorithms.

I have personal projects

→ SUGESTÃO: falar brevemente sobre quais projetos pessoais são esses

My studies for these projects have led me to build my own AI models, **and because I was the creator, I have the understanding in how they work** from the inside-out.

→ Alterei a estrutura da frase pensando em termos acadêmicos e na compreensão da explicação da frase.

This knowledge acquired from the technical models **is capable of helping me in the** evaluation of algorithms built by other people, as I can look for strengths and weaknesses

that I have encountered in the past. **In other words, I will use my previous experience to improve the algorithms.**

→ Alterei a estrutura da frase pensando em termos acadêmicos e na compreensão da explicação da frase. Ao final, coloquei mais uma frase com a intenção de reforçar a ideia.

My current work has taught me to find patterns in numbers that no one else had realized. **This top-down, outsider vision, is essential when auditing, as it ~~would~~ allows me to see the cracks in the system.**

→ No inglês britânico, o correto é “realiSed”. No entanto, como o seu programa será nos Estados Unidos, alterei para “realiZed”, pois é o correto por lá. Sim, há algumas regras que diferem de um país pro outro, também achei doido, rs.

→ Também preferi dividir a frase em duas, pensando na fluidez e compreensão do texto.

QUINTO PARÁGRAFO

“Because I am just starting out in the field, and haven’t yet had an opportunity to work directly in research, participating in this summer program would really help kickstart my career through learning and making connections in the field. This experience would be my point of entry to the research world, and hopefully, to making some real world impact in the future.”

Because I am just starting out in the field - and I have not had an opportunity to work directly in research yet -, **I am convinced that my participation** in this summer program **will help me** to kickstart my career through learning and making connections in the field. This experience would be my point of entry to the research world, and hopefully, to making some real world impact in the future.

→ Coloquei entre traços uma parte da frase pois é como um comentário, adicionando mais coerência, do que uma parte essencial da frase em si.

SEXTO PARÁGRAFO

I really hope you can grant me the opportunity of engaging the [NOME DO PROGRAMA] Programme and that I can add to it as much as possible. I am at your disposal to clarify anything regarding my resume, my motivation and my general background.

Yours sincerely,

[SEU NOME TODO]

→ Coloquei aqui mais um parágrafo para finalizar o texto, amarrando a ideia e concluindo a redação. Também faz parte do modelo que criei para elaborar a minha statement of purpose.